

Liceo Classico "N. Forteguerri" di Pistoia

Secondo biennio e quinto anno . Griglia di valutazione delle verifiche orali di LATINO E GRECO

INDICATORI	DESCRITTORI	LIVELLI DI MISURAZIONE
Conoscenza dei contenuti (1- 4)	Conoscenza 1) degli autori e dei problemi di storia della letteratura; 2) delle strutture sintattiche, morfologiche e del lessico di base della lingua latina	Non fornisce significativi Elementi di valutazione 1 Grav. insufficiente 1,5 Insufficiente 2 Sufficiente 2,5 Discreto 3 Buono 3,5 Ottimo 4
Competenze di analisi e di sintesi (1- 3)	1) Saper applicare le conoscenze ai fini della comprensione del testo e saper produrre una traduzione corretta e appropriata dal punto di vista morfosintattico e lessicale. 2) Saper contestualizzare le problematiche letterarie e gli autori, individuando la loro peculiarità. 3) Saper operare collegamenti intra e interdisciplinari.	Non fornisce significativi Elementi di valutazione 0 Grav. insufficiente 0,5 Insufficiente 1 Sufficiente 1,5 Discreto 2 Buono 2,5 Ottimo 3
Competenze espressive (1- 3)	1) Saper proporre una traduzione personale che rispetti le scelte stilistiche dell'autore. 2) Saper utilizzare un linguaggio corretto e appropriato 3) Sapersi servire di una terminologia specifica	Non fornisce significativi Elementi di valutazione 0 Grav. insufficiente 1 Insufficiente 1,5 Sufficiente 2 Discreto/ Buono 2,5 Ottimo 3

GRIGLIA DI VALUTAZIONE per le prove scritte di LATINO e GRECO del secondo biennio e del quinto anno

INDICATORI	DESCRITTORI	LIVELLO DI VALUTAZIONE
Conoscenze grammaticali e lessicali	Individuazione ed analisi delle strutture morfosintattiche del testo; individuazione delle voci del lessico e dei significati più pertinenti al contesto.	Non valutabile 1
		Scarso 2
		Assolutamente insufficiente 3
		Gravemente insufficiente 4
		Insufficiente 5
		Sufficiente 6
		Discreto 7
		Buono 8
		Ottimo 9
		Eccellente 10
Competenze e abilità di traduzione	Comprensione ed interpretazione del significato del testo.	Non valutabile 1
		Scarso 2
		Assolutamente insufficiente 3
		Gravemente insufficiente 4
		Insufficiente 5
		Sufficiente 6
		Discreto 7
		Buono 8
		Ottimo 9
		Eccellente 10

Criteria di correzione

Per quanto riguarda il primo indicatore, verrà considerato

- **errore blu** (= 1 punto) : l'errore di sintassi; l'errore di morfologia significativo per il senso della traduzione; l'omissione di congiunzioni, pronomi, nomi e verbi che comprometta il senso del passo; l'errore grave di lessico; l'errore grave ripetuto; l'omissione di una proposizione.
- **errore rosso-blu** (= ½ punto): l'errore d'italiano (ortografia e grammatica); l'omissione di elementi che non compromettono gravemente il senso del passo; l'errore non grave di lessico; l'errore di morfologia che non compromette gravemente il senso della traduzione.
- **errore rosso**: le imperfezioni formali e lessicali, che saranno valutate in relazione al secondo indicatore

Per quanto riguarda il secondo indicatore, si intende:

- 1 : Testo non tradotto e quindi non compreso
- 2 : traduzione del testo frammentaria e conseguente totale mancanza di comprensione del senso del testo
- 3 : traduzione lacunosa e conseguente comprensione lacunosa del testo o traduzione ampiamente incongrua rispetto al testo
- 4 : mancata comprensione di ampi e/o significativi passi del testo
- 5 : comprensione parziale del testo
- 6 : comprensione del testo non compromessa dagli errori morfosintattici
- 7 : comprensione discreta del testo
- 8 : buona comprensione del testo
- 9 : ottima comprensione del testo e uso di un lessico appropriato
- 10 : ottima comprensione del testo e uso di un lessico specifico del genere e dell'autore

Il voto complessivo risulterà dalla somma dei voti riportati nei singoli indicatori divisa per due.